

СОЦИАЛЬНАЯ СТРУКТУРА, СОЦИАЛЬНЫЕ ИНСТИТУТЫ И ПРОЦЕССЫ / SOCIAL STRUCTURE,
SOCIAL INSTITUTIONS AND PROCESSES

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.153.104>

ОСОБЕННОСТИ СОЦИАЛЬНОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ: ВЗГЛЯД КИТАЙСКИХ И
РОССИЙСКИХ СТУДЕНТОВ

Научная статья

Ильиных С.А.^{1,*}

¹ ORCID : 0000-0001-7109-4292;

¹ Новосибирский государственный университет экономики и управления, Новосибирск, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (ili.sa[at]mail.ru)

Аннотация

Высшие учебные заведения развивают международное сотрудничество. Вузы, востребованные иностранными студентами, имеют репутацию, престижность и положение в рейтингах. Однако приехавшие иностранные студенты всегда испытывают сложности в процессе адаптации. У них возникает необходимость приспособления к новым климатическим условиям, новой образовательной системе, новой социокультурной среде. Цель работы – показать специфику адаптации китайских студентов в новосибирском вузе. Теоретическую рамку исследования составляют фундаментальные идеи социологии, сравнительный анализ, междисциплинарный подход. Теоретическое исследование базируется на концептуальных работах и результатах исследований российских и зарубежных авторов, посвященных анализу адаптации иностранных студентов в российском вузе. В статье автор приводит результаты самостоятельного эмпирического исследования.

Ключевые слова: социальная адаптация, китайские студенты, климатическая адаптация, социокультурная адаптация, академическая адаптация.

SPECIFICS OF THE SOCIAL ADAPTATION OF INTERNATIONAL STUDENTS: CHINESE AND RUSSIAN
STUDENTS' PERSPECTIVES

Research article

Ильиных С.А.^{1,*}

¹ ORCID : 0000-0001-7109-4292;

¹ Novosibirsk State University of Economics and Management, Novosibirsk, Russian Federation

* Corresponding author (ili.sa[at]mail.ru)

Abstract

Higher education institutions develop international co-operation. Universities that are in demand by international students have reputation, prestige and position in ratings. However, foreign students who have arrived always experience difficulties in the adaptation process. They have a necessity to adapt to new climatic conditions, new educational system, new socio-cultural environment. The aim of the work is to show the specifics of adaptation of Chinese students in a Novosibirsk university. The theoretical framework of the research consists of fundamental ideas of sociology, comparative analysis, interdisciplinary approach. The theoretical study is based on conceptual works and the results of studies by Russian and foreign authors dedicated to analysing the adaptation of foreign students in Russian higher education institutions. In the article, the author presents the results of an independent empirical survey.

Keywords: social adaptation, Chinese students, climate adaptation, sociocultural adaptation, academic adaptation.

Введение

Высшие учебные заведения сегодня стремятся к развитию международного сотрудничества и участию в процессе открытого образования. Это можно связать с двумя взаимосвязанными причинами. С одной стороны, актуальна интеграция российского высшего образования с международным образовательным пространством. С другой стороны, отмечен интерес иностранных студентов в получении именно российского высшего образования. Востребованность вуза с позиции интереса к нему иностранных студентов определяет его репутацию, престижность и положение в различных рейтингах. Выбор учебного заведения предопределяется рядом факторов. К их числу относится качество образовательных услуг, которое предопределяется эффективной адаптацией к новым условиям образовательного пространства и в целом окружающей среды.

Теоретические подходы

Исследование процесса социальной адаптации в научной литературе представлено с разных точек зрения: социологической, социокультурной, социально-психологической, педагогической. В социологии процесс адаптации исследуется в рамках разных подходов. Одним из первых высказался о проблеме адаптации Г.Спенсер в «теории равновесия». Ученый высказал идею о том, что устойчивое уравнивание индивида с обществом и есть адаптация [5]. В дальнейшем идея адаптации была развита Э. Дюркгеймом, М. Вебером, Т. Парсонсом и Р. Мертоном. По Э. Дюркгейму, в процессе приспособления индивида к нормам, существующим в обществе, осуществляется адаптация [4]. Иными словами, первичны нормы. М.Вебер связывает процесс адаптации с рациональностью, эффективностью в достижении целей. Т. Парсонс высказал прямо противоположное мнение. С его точки зрения, выдвигаемый

М.Вебером главный критерий адаптации, а именно индивидуальный рационализм, ведет не к стабильности, а к нестабильности. Для адаптации важно, чтобы у индивида был баланс его ожиданий и условий социальной среды [8]. Однако Р. Мертон показал, что сама социальная среда всегда не равновесна, а адаптация индивида протекает в условиях нестабильности, противоречий, конфликтов. Показательно еще и то, что условия адаптации одного индивида могут вовсе не быть таковыми для другого. А потому адаптация по Р. Мертону – это сложное состояние, которое характеризуется и нормированием и уходом от норм, и рациональным и иррациональным поведением, и сотрудничеством с социумом, и протестом против него [7].

Социокультурная адаптация иностранной студенческой молодежи исследуется учеными Дж.У. Берри [10], В.С. Кастро и Ю.Ю. Ким [11], У. Серле [12], К. Уорд. Говоря о проблеме социально-психологической адаптации иностранных студентов, Ю.Ван пришла к выводу, что ее можно рассмотреть на трех уровнях. Первый – это социокультурная адаптация в целом. Второй – академическая адаптация в высшем учебном поведении. Третий – адаптация студенческой молодежи к новой социальной сети в иноязычной среде [2].

Педагогический подход к социокультурной адаптации иностранных студентов рассмотрен в работе Н.Н. Ширковой [9]. Автор указывает, что причины, затрудняющие педагогическое обеспечение социокультурной адаптации иностранных студентов, связаны с недостаточностью знаний преподавателей вуза особенностей конкретной этнокультуры, с наличием лингвистических трудностей и языковым барьером.

В исследовании Л.В. Ланиной на примере иностранных студентов Астраханского государственного медицинского университета показано, что одной из основных трудностей является языковой барьер [6]. Иностранные студенты отметили, что русский язык является одним из самых сложных языков мира. Эта причина приводит к сужению круга общения иностранных студентов, к предпочтению общения с земляками.

Кроме языковых трудностей, связанных со сложностью грамматики, непониманием терминологии, в исследовании У.И. Захаровой и Е.А. Черкасова отмечена проблема отсутствия российских друзей и сокращение контактов с местным населением до минимума [5, С. 386]. Как нам представляется, эта проблема имеет еще и такой аспект, как незнание местным населением родного языка иностранного студента, а также культурные различия, которые могут проявляться в манерах поведения, стиле одежды, потребительских практиках и другое.

Т.В. Антоновой выявлены также некоторые факторы, влияющие на социальную адаптацию, действие которых трудно предугадать и изменить. Например, это климатические и погодные условия, чувство тоски по дому и семье. Сюда же относятся, по мнению иностранных студентов, моменты дискриминации, которые проявлялись в отказе обслуживания в общественных заведениях. Причиной этого были незнания правил поведения и невозможность объясниться со стороны студента [1, С. 37].

Методология исследования

Для изучения процесса социокультурной адаптации иностранных студентов нами в качестве объекта исследования были выбраны две группы – китайские студенты и российские студенты, обучающиеся в Новосибирском государственном университете экономики и управления. Стоит отметить, что в вузе обучаются иностранные студенты из дальнего зарубежья, а также из стран СНГ. Интерес именно к студентам из Китая обусловлен тем, что у нас была возможность провести социологический опрос на родном для студентов языке – китайском. Анкета была создана студенткой, получающей социологическое образование и владеющей китайским языком, К. Мироновой. Опрос российской группы студентов был обусловлен необходимостью сопоставить результаты исследования двух групп студентов. В исследовании приняли участие 32 китайских студента (сплошной опрос) и 170 российских студента (многоступенчатая выборка, пропорциональная полу, специальности и курсу обучения). Метод опроса – анкетирование.

Результаты и обсуждение

В ходе исследования важно выяснить, что в большей мере повлияло на трудности адаптации. Оказалось, что каждый китайский студент столкнулся, во-первых, с коммуникативными трудностями и необходимостью общения на русском языке. Во-вторых, с климатической адаптацией. Стоит отметить, что в западно-сибирских городах климат имеет резко-континентальный характер, а что проявляется в резких перепадах температуры, высокой влажности, часто ветреной погоде. Это резко контрастирует с климатом студентов из Китая, особенно из ее центральной и южной частей. В-третьих, одинаково часто упоминаются трудности академической адаптации к учебному процессу и пищевой адаптации.

Что касается периода адаптационного процесса среди китайских студентов, то они отмечают, что в среднем он занимает от полугода до года. При этом 46,9% респондентов самостоятельно прошли процесс адаптации. 28% иностранных студентов получили помощь при адаптации от одноклассников. 25% студентов из Китая отметили влияние преподавателей в процессе адаптации. Как видим, примерно половина студентов нуждалась в адаптации.

В исследовании нами проведен кластерный анализ, позволивший выделить 3 группы китайских студентов, адаптирующихся к российскому вузу. Первый кластер – «адаптированные» студенты. Эти студенты свободно общаются, легко понимают русскую речь, проживают на съемном жилье, процесс адаптации занял до года. Второй кластер – «адаптирующиеся» китайские студенты. Они могут общаться на русском языке, но они испытывают затруднения с обучением. Проживают в общежитии. Процесс адаптации у них составил от полугода до года. Третий кластер – «изолированные» студенты. Они русский язык знают поверхностно. Проживают в собственном жилье либо у родственников. Процесс адаптации – более двух лет. Это самая сложная группа. Скорее, сложности связаны с тем, что у таких иностранных студентов сокращен круг контактов. Согласно полученным данным, самым большим является кластер «адаптирующихся».

Как мы указывали, был проведен также и опрос российских студентов, обучающихся совместно с китайскими студентами. На вопрос о том, какие они видят препятствия при общении с китайскими студентами, более половины

опрошенных назвали языковой барьер. Это либо незнание китайского языка, либо незнание другого языка, на котором могут изъясняться иностранные студенты.

Для детализации того, что именно оказывает влияние на социальную адаптацию иностранного студента, были предложены такие варианты, как характер взаимоотношений внутри учебной группы, отношение преподавателей к иностранным студентам и другие. Оказалось, что самым весомым положительным фактором является характер взаимоотношений внутри учебной группы (70%). Следующими позитивными факторами названы отношение преподавателей к иностранным студентам (58,2%), уровень знания русского языка (53,5%), характер студента и его способности, навыки (41,8%), такая внеучебная деятельность университета как траектории, проекты наставничества (16,5%).

Полученные результаты позволяют предположить, что все же уровень знания русского языка и способности студента определяют адаптацию китайских студентов, социальная среда, точнее взаимоотношения в учебной группе. У большей части российских студентов совместное обучение с иностранными студентами не вызывает проблем.

Заключение

Исследование российских и китайских студентов, нацеленное на выявление особенностей социальной адаптации иностранных студентов, показало, что эти две группы имеют различающиеся представления. Так, для китайских студентов существенную роль в социальной адаптации оказал такой фактор, как климат. Новосибирск расположен в резко континентальном климате, с резкими перепадами температур, что российскими студентами не отмечается вообще. Языковая или коммуникативная адаптация отмечается обеими группами студентов.

Вместе с тем, нами были выделены три кластера китайских студентов, различающихся по уровню социальной адаптации – «адаптированные», «адаптирующиеся» и «изолированные». «Адаптированные» студенты свободно общаются на русском языке, процесс адаптации у них занял до года. Самой представительной группой являются «адаптирующиеся» студенты. Они могут общаться на русском языке, но они испытывают затруднения в процессе обучения. Процесс адаптации у них составил от полугода до года. «Изолированные» студенты русский язык знают поверхностно. Процесс адаптации – более двух лет. Это самая сложная группа. В случае, когда у студента из КНР не получается улучшить учебную успеваемость, он приходит к решению о прекращении обучения досрочно, что неблагоприятно сказывается как на показателях вуза, так и на нем самом. В связи с этим необходимо уделять особое внимание менталитету и культуре иностранных студентов представителям вузовских подразделений, отвечающих за адаптацию иностранных студентов, и учитывать это в мероприятиях, проводимых в университете.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Антонова Т.В. Процесс социальной адаптации иностранных студентов / Т.В. Антонова, Н.А. Клименова // Огарёв-Online. — 2017. — № 5. — С. 37–45.
2. Ван Ю. Социально-психологическая адаптация иностранных студентов: проблемы исследований в англоязычной литературе / Ю. Ван // Мир науки. — 2018. — № 2. — URL: <https://mir-nauki.com/PDF/63PSMN218.pdf> (дата обращения: 16.10.2024).
3. Вебер М. О некоторых категориях понимающей социологии / М. Вебер // Избранные произведения. — Москва: Прогресс, 1990. — С. 495–546.
4. Дюркгейм Э. Социология. Ее предмет, метод, предназначение / Э. Дюркгейм; пер. с фр., сост., послесл. и примеч. А.Б. Гофмана. — Москва: Канон, 1995. — 269 с.
5. Захарова У.И. Проблемы адаптации иностранных студентов к образовательному процессу российского вуза / У.И. Захарова, Е.А. Черкасов // FORCIPE. — 2019. — № 3. — С. 386–387.
6. Ланина Л.В. Адаптация иностранных студентов в российском вузе (на примере Астраханского ГМУ) / Л.В. Ланина // Мир науки. Педагогика и психология. — 2019. — № 5. — С. 25–34.
7. Мертон Р.К. Социальная теория и социальная структура / Р.К. Мертон // Социологические исследования. — 1992. — № 2. — С. 118–124.
8. Овшинов А.Н. Общесоциологическая парадигма социальной адаптации / А.Н. Овшинов // Вестник Калмыцкого университета. — 2014. — № 4. — С. 81–96.
9. Ширкова Н.Н. Педагогическое обеспечение социокультурной адаптации иностранных студентов: автореф. дис. ... канд. пед. наук / Н.Н. Ширкова. — Москва, 2017.
10. Berry J.W. Immigration, acculturation, and adaptation / J.W. Berry // Applied Psychology: An International Review. — 1997. — Vol. 46. — P. 5–34.
11. Castro V.S. Acculturation and psychological adaptation / V.S. Castro. — Westport, CT: Greenwood Press, 2003.
12. Searle W. The prediction of psychological and sociocultural adjustment during cross-cultural transitions / W. Searle, C. Ward // International Journal of Intercultural Relations. — 1990. — Vol. 14(4). — P. 449–464.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Antonova T.V. Process social'noj adaptacii inostrannyh studentov [The process of social adaptation of foreign students] / T.V. Antonova, N.A. Klimenova // Ogarev-Online. — 2017. — № 5. — P. 37–45. [in Russian]
2. Wang Y. Social'no-psihologicheskaja adaptacija inostrannyh studentov: problemy issledovanij v anglojazыchnoj literature [Socio-psychological adaptation of foreign students: research problems in English-language literature] / Y. Wang // Mir nauki [The world of science]. — 2018. — No. 2. — URL: <https://mir-nauki.com/PDF/63PSMN218.pdf> (accessed: 16.10.2024). [in Russian]
3. Weber M. O nekotoryh kategorijah ponimajushhej sociologii [On some categories of understanding sociology] / M. Weber // Izbrannye proizvedenija [Selected works]. — Moscow: Progress Publ., 1990. — P. 495–546. [in Russian]
4. Durkheim E. Sociologija. Ee predmet, metod, prednaznachenie [Sociology. Its subject, method, and purpose] / E. Durkheim; translated from French, comp., afterword, and note by A.B. Hoffman. — Moscow: Canon, 1995. — 269 p. [in Russian]
5. Zakharova U.I. Problemy adaptacii inostrannyh studentov k obrazovatel'nomu processu rossijskogo vuza [Problems of adaptation of foreign students to the educational process of a Russian university] / U.I. Zakharova, E.A. Cherkasov // FORCIPE. — 2019. — No. 3. — P. 386–387. [in Russian]
6. Lanina L.V. Adaptacija inostrannyh studentov v rossijskom vuze (na primere Astrahanskogo GMU) [Adaptation of foreign students in a Russian university (on the example of Astrakhan State Medical University)] / L.V. Lanina // Mir nauki. Pedagogika i psihologija [The World of Science. Pedagogy and Psychology]. — 2019. — No. 5. — P. 25–34. [in Russian]
7. Merton R.K. Social'naja teorija i social'naja struktura [Social theory and social structure] / R.K. Merton // Sociologicheskie issledovanija [Sociological Research]. — 1992. — No. 2. — P. 118–124. [in Russian]
8. Ovshinov A.N. Obshhesociologicheskaja paradigma social'noj adaptacii [The general sociological paradigm of social adaptation] / A.N. Ovshinov // Vestnik Kalmyckogo universiteta [Bulletin of the Kalmyk University]. — 2014. — No. 4. — P. 81–96. [in Russian]
9. Shirkova N.N. Pedagogicheskoe obespechenie sociokul'turnoj adaptacii inostrannyh studentov [Pedagogical support of socio-cultural adaptation of foreign students]: abstract of the dissertation of Candidate of Pedagogical Sciences / N.N. Shirkova. — Moscow, 2017. [in Russian]
10. Berry J.W. Immigration, acculturation, and adaptation / J.W. Berry // Applied Psychology: An International Review. — 1997. — Vol. 46. — P. 5–34.
11. Castro V.S. Acculturation and psychological adaptation / V.S. Castro. — Westport, CT: Greenwood Press, 2003.
12. Searle W. The prediction of psychological and sociocultural adjustment during cross-cultural transitions / W. Searle, C. Ward // International Journal of Intercultural Relations. — 1990. — Vol. 14(4). — P. 449–464.